

# SOMMAIRE

C'est avec un grand plaisir que j'ai remis il y a peu, au nom de notre Chambre de Commerce et d'Industrie, les 6<sup>èmes</sup> Trophées Nord-Isère. Il s'agit désormais d'une tradition bien ancrée dans la vie de notre territoire et j'en veux pour preuve le nombre de participants cette année.



Ce sont en effet quarante entreprises nord-iséroises qui se sont portées candidates pour recevoir la récompense du dynamisme et de la vivacité commerciale.

Finalement onze entreprises ont été primées dans des catégories diversifiées par rapport aux années antérieures.

Pour 2003 en effet, les entreprises ont pu concourir dans les catégories Qualité-Sécurité-Environnement, Innovation, Développement commercial et Export.

Ainsi, ont été récompensées les sociétés :

PREZIOSO, COPAL, ACS-MTS, IDAL, PORTIX, DEFI, A2E TECHNOLOGIES, ISERMATIC, ROVVA, THABORA, LA FROMAGERIE BEAUDE.

A toutes, j'adresse mes plus vives félicitations.

Chacune d'elle avec ses différences, a su donner l'exemple d'une économie dynamique et impulsive. Et je souhaite notre territoire à leur image.

J'ose espérer aussi qu'elles puissent donner à leur façon, un nouvel élan aux entrepreneurs du Nord-Isère.

Vous le savez en effet, les élections consulaires approchent. Elles auront lieu le 3 novembre 2004.

La réforme est en route et nous allons engager un dispositif nouveau. Désormais, vous pourrez prendre part au vote par correspondance et je vous engage à le faire en nombre.

A bientôt,

**André Perrichon**  
Président de la Chambre  
de Commerce et d'Industrie Nord Isère

## URBANISME COMMERCIAL

**Bilan 2003** : Le retour en force de l'équipement de la maison P. 12,  
**Formation à la sécurité dans les commerces** : Une action-pilote pour un partenariat exemplaire P. 13

## ACTIONS COMMERCIALES

**Action Qualité** : Démarche qualité commerce, services, hôtellerie et tourisme en Nord-Isère P. 14, **Guide méthodologique** : "le développement des services collectifs à la clientèle en centre-ville" P. 15, **Unions commerciales** : Les têtes qui tournent P. 15



## TOURISME

**Réglementations** : Durée du travail pour 2004 dans l'industrie hôtelière P. 10, **Associations** P. 10, **Tourisme de proximité** : Deux nouveaux marchés P. 10, **Journées portes ouvertes dans les entreprises** P. 11, **Calendrier** : Foires et Salons en 2004 P. 11



## PROMOTION INDUSTRIELLE

**Calendrier des salons en 2004** P. 17, **Devco PME** : Un nouvel appui pour les entreprises P. 18, **Témoignages** : Entreprise Letter Case P. 18, Entreprise NIL moules et outillages P. 19, Entreprise Ariane Protection P. 19, Entreprise Ertips P. 19,

## RELATIONS INTERNATIONALES

**Événement** : Les rencontres Algérie P. 20, **Information internationale** : Réglementation P. 21, **Tremplin Export** P. 21



## DEVELOPPEMENT TECHNOLOGIQUE

**Accompagnement individuel** P. 22, **Un programme d'actions à la carte** P. 22-23



## LES TROPHÉES NORD ISERE 2003 P. 4

## FORMATION

**IST** : Témoignages d'entreprises, d'étudiants et de formateurs P. 24-25  
**LE DÉVELOPPEMENT DURABLE** P. 26



vos pages tourisme



vos pages industrie



vos pages commerce



vos pages actions transversales

**RHÔNE-ALPES ÉCONOMIE**  
Cahier régional  
P.27



## Le développement durable, nouveau mode de management

Basé sur une triple dimension, environnementale, sociale et économique, le développement durable est une démarche globale de management. Si les grandes entreprises sont davantage familiarisées avec ce concept, les PME-PMI ont encore du chemin à parcourir.

## NORD ISÈRE ÉCONOMIE

Chambre de Commerce et d'Industrie Nord Isère - 2 place Saint-Pierre - BP 209 - 38217 Vienne

Téléphone: 0474314400 Télécopie: 0474314401

Espace d'Accueil - 5 rue Condorcet - BP 108 - 38093 Villefontaine Cedex

Téléphone: 0474952400 Télécopie: 0474952401.